

**Zeitschrift:** Archivum heraldicum : internationales Bulletin = bulletin international = bollettino internazionale

**Herausgeber:** Schweizerische Heraldische Gesellschaft

**Band:** 98 (1984)

**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Internationale Chronik = Chronique internationale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Cet inventaire raisonné et la comparaison entre les armoiriaux Gelre et Bellenville ont permis à M. Jéquier de dresser dans son introduction de passionnants tableaux statistiques de répartition des écus des marches d'armes, de datation de ces mêmes marches, de leur groupement par royaume, électorat ou région, et de tirer de subtiles conclusions sur les pérégrinations du héraut dont il décrit d'autre part l'aspect (fig. 2).

La première partie du volume est consacrée aux descriptions et commentaires des blasons inscrits sur chaque page des marches d'armes : ces dernières représentent environ les trois quarts de l'armorial. La seconde traite des rôles occasionnels ; ici, les écus portent souvent casque et cimier alors que dans les marches seul le souverain arbore de tels attributs.

Une table héraldique, utile tant pour identifier les écus par les pièces qu'ils montrent que pour indiquer la fréquence de certaines pièces par rapport à d'autres, complète le texte. Les planches, dessinées en noir et blanc, calques

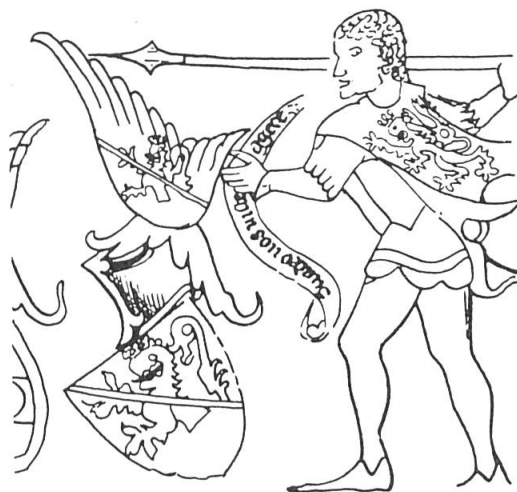


Fig. 2. Le héraut du duc de Geldre, Bellenville, p. 63.

exacts des photographies des pages de l'armorial, sont bien lisibles. Regrettons l'absence d'une planche en couleurs qui aurait mis en évidence la chatoyante enluminure des écus.

Cette publication modèle enrichit le patrimoine héraldique des pays d'Europe occidentale.  
*Olivier Clottu.*

## Internationale Chronik – Chronique internationale



### Congrès internationaux des sciences généalogique et héraldique

Procès-verbal de la réunion du Bureau permanent des Congrès tenue à Madrid le 24 septembre 1982.

En ouvrant la séance, le Jhr van Valkenburg évoque le souvenir du membre défunt : Dr Franz Gall, secrétaire général du Xe Congrès. Les membres du Bureau se recueillent quelques instants à sa mémoire.

*Procès-verbal de la réunion de Bressanone.* – Le procès-verbal de la réunion du Bureau permanent, tenue à Bressanone le 6 octobre 1981, est approuvé. M. Harmignies présente au président un drapeau aux armes du Bureau.

*XVe Congrès.* – Ayant accepté des communications très nombreuses les organisateurs sont autorisés à publier un recueil de trois volumes. Ces trois volumes sont si importants que les participants auront à payer un supplément de 3000 pesetas.

*Modification aux statuts.* – Pour donner suite à la décision prise à Bressanone, le Bureau approuve la modification suivante des statuts :

complément du texte après le 1<sup>er</sup> alinéa : « et le président et le secrétaire général de l'Instituto Internacional de Genealogía y Heráldica ».

*Nominations statutaires.* – Le Jhr van Valkenburg et M. Bartholdy sont réélus président et secrétaire du Bureau.

*XVIe Congrès (1984).* – A la suite du choix proposé à Bressanone, le Jhr van Valkenburg et M. Bartholdy plaident pour la Finlande. Certains membres préfèrent le Portugal. M. Bergroth présente un programme détaillé de l'organisation d'un congrès à Helsinki avec comme thèmes principaux : l'héraldique moderne, les rapports généalogiques de l'Europe avec la Finlande ; parmi ceux-ci, la chevalerie baltique. Dr Sampayo, M. Norton et M. Sá Alves Sameiro soulignent leurs bonnes relations avec les autorités portugaises et avec la Fondation Gulbenkian. Ils sont prêts d'organiser un congrès à Lisbonne en 1984 ou en 1986. Par 12 voix (11 abstentions) le Bureau décide que le XVIe Congrès aura lieu en Finlande en 1984. Si pour une raison quelconque, il se révèle impossible de réaliser un congrès en Finlande dans deux ans, les Portugais pourront organiser le XVIe Congrès de 1984. Si ce n'est le cas le XVIIe Congrès aura lieu à Lisbonne en 1986.